REGSHT-VM1 Rev D

Agency Model Name: VM1C, VM1W

Product documentation is available at www.honeywellaidc.com.	La documentation sur le produit est disponible à www.honeywellaidc.com.	La documentation du produit est disponible sur le site www.honeywellaidc.com.	La documentazione sul prodotto è disponibile sul sito www.honeywellaidc.com.	Die Produktdokumentation ist unter www.honeywellaidc.com verfügbar.	La documentación del producto está disponible en www.honeywellaidc.com.	La documentación del producto está disponible en www.honeywellaidc.com.	A documentação do produto está disponível em www.honeywellaidc.com.
产品文档请参见 www.honeywellaidc.com。	**產品文件集請參見** www.honeywellaidc.com。	製品ドキュメントは www.honeywellaidc.com で利用可能です。	제품 설명서는 www.honeywellaidc.com에서 확인할 수 있습니다 .	Документацию по изделию можно найти на сайте www.honeywellaidc.com.	Ürün belgelerine www.honeywellaidc.com adresinden ulaşılabilir.	تتوفر وثائق المنتج على الموقع التالي .www.honeywellaidc.com	

FCC Part 15 Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. Honeywell is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modifications of this equipment or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than those specified by Honeywell. The correction is the responsibility of the user.

Caution: Any changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Honeywell may void the FCC authorization to operate this equipment.

FCC 5GHz Statement

For the band 5600-5650 MHz, no operation is permitted.

High-power radar is allocated as the primary user of the 5.25- to 5.35-GHz and 5.65- to 5.85-GHz bands.
These radar stations can cause interference with and/or damage to this device.

Canadian Compliance

This Class A digital apparatus complies with Canadian RSS-GEN issue 3:2010 and RSS-210 issue 8:2010.
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Exposure of humans to RF fields (RSS-102)

The computers employ low gain integral antennas that do not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's Web site at http://www.hc-sc.gc.ca.
The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the IC limit of the RF exposure requirement regarding IC RSS-102, Issue 4 clause 4.1.

Canada, avis d'Industry Canada (IC)

Cet appareil numérique de classe A est conforme aux normes canadiennes RSS-GEN numéro 3:2010 et RSS-210 numéro 8:2010.
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

Conformité des appareils de radiocommunication aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences (CNR-102)

L'ordinateur utilise des antennes intégrales à faible gain qui n'émettent pas un champ électromagnétique supérieur aux normes imposées par Santé Canada pour la population. Consultez le Code de sécurité 6 sur le site Internet de Santé Canada à l'adresse suivante : http://www.hc-sc.gc.ca/
L'énergie émise par les antennes reliées aux cartes sans fil respecte la limite d'exposition aux radiofréquences telle que définie par Industrie Canada dans la clause 4.1 du document CNR-102, version 4.

Radio Frequency (RF) Exposure Information

The radiated output power of the Honeywell Thor VM1 is below the Industry Canada (IC) radio frequency exposure limits. The Honeywell Thor VM1 should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized.
This device has been certified for use in Canada. Status of the listing in the Industry Canada's REL (Radio Equipment List) can be found at the following web address:
http://www.ic.gc.ca/app/sitt/reltel/srch/nwRdSrch.do?lang=eng
Additional Canadian information on RF exposure also can be found at the following web address:
http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF)

La puissance de sortie émise par de le Honeywell Thor VM1 est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Industry Canada (IC). Utilisez le Honeywell Thor VM1 de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal.
Ce périphérique est homologué pour l'utilisation au Canada. Pour consulter l'entrée correspondant à l'appareil dans la liste d'équipement radio (REL - Radio Equipment List) d'Industry Canada rendez-vous sur:
http://www.ic.gc.ca/app/sitt/reltel/srch/nwRdSrch.do?lang=eng
Pour des informations supplémentaires concernant l'exposition aux RF au Canada rendez-vous sur :
http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08792.html

RF Safety Notice

Caution:
This device is intended to transmit RF energy. For protection against RF exposure to humans and in accordance with FCC rules and Industry Canada rules, this transmitter should be installed such that a minimum separation distance of at least 20 cm (7.8 in.) is maintained between the antenna and the general population. This device can only be co-located with FCC ID:TWG-SDCMSD30G / FCC ID: TWG-SDCPE15N.

Hinweis zur HF-Sicherheit

Dieses Gerät strahlt HF-Energie ab. Um Personen Schutz vor Hochfrequenzstrahlung zu gewähren und den FCCVorschriften bzw. den diesbezüglichen kanadischen Bestimmungen zu entsprechen, sollte dieses Sendegerät so installiert werden, dass zur Antenne ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten wird. Dieses Gerät kann nur zusammen mit FCC ID:TWG-SDCMSD30G / FCC ID: TWG-SDCPE15N aufgestellt werden.

Aviso sobre seguridad de RF

Este dispositivo transmite energía RF. Para protección contra la exposición a RF en humanos y de conformidad con las normas de la FCC e industriales de Canadá, este transmisor debe instalarse de forma que haya una distancia de separación mínima de 20 cm (7,8 pulgadas) entre la antena y la población general. Este dispositivo solo puede funcionar en conjunto con FCC ID: TWG-SDCMSD30G / FCC ID: TWG-SDCPE15N

Aviso de segurança de RF

Este dispositivo se destina a transmitir energia de RF. Para proteção contra exposição de seres humanos à RF e em conformidade com as normas da FCC e da Industry Canada, este transmissor deve ser instalado de forma que seja mantida uma distância mínima de 20 cm (7,8 polegadas) entre a antena e a população em geral. Este dispositivo só pode ser colocalizado com FCC ID: TWG-SDCMSD30G / FCC ID: TWG-SDCPE15N.

射频安全通知

本设备用于传输射频能量。为了防止射频暴露于人类以及符合 FCC 法规及加拿大行业法规，安装本发
射器时，务必在天线和人群之间保持至少 20 厘米 (7.8 英寸) 的间隔距离。本设备只能与 FCC ID:TWG-SDCMSD30G / FCC ID: TWG-SDCPE15N
一起共同定位。

Model VM1C

Honeywell International Inc., hereby declares that the radio equipment type, non-specific SRD, is in compliance with the following directives:
2014/53/EU Radio Equipment
2011/65/EU RoHS (Recast)
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.honeywellaidc.com/compliance.
European contact:
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
The Netherlands

Honeywell International Inc. déclare par la présente que le type d'équipement radio, SRD non spécifique est conforme aux directives suivantes :
Équipement radio 2014/53/EU
2011/65/UE – RoHS (Refonte)
Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.honeywellaidc.com/compliance.
Personne-ressource en Europe :
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
Les Pays-Bas

Honeywell International Inc. déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique de faible portée non spécifique est conforme aux directives suivantes :
2014/53/EU Équipement radio
2011/65/UE RoHS (refonte)
Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante :
www.honeywellaidc.com/compliance.
Contact en Europe :
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
Pays-Bas

Honeywell International Inc. dichiara che il tipo di apparecchiature radio, SRD (dispositivi a corto raggio) non specifici è conforme alle seguenti direttive:
2014/53/UE - Apparecchiature radio
Direttiva RoHS 2011/65/UE (rifusione)
Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.honeywellaidc.com/compliance.
Contatto in Europa:
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
Paesi Bassi

Honeywell International Inc. erklärt hiermit, dass das nicht näher spezifizierte SRD folgende Richtlinien erfüllt:
Richtlinie 2014/53/EU (Funkanlagen)
2011/65/EU RoHS (Recast)
Die vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter:
www.honeywellaidc.com/compliance.
Ansprechpartner Europa:
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
Niederlande

Honeywell International Inc. declara que el tipo de equipo de radio, dispositivo de corto alcance (SRD) no específico, cumple con las directivas siguientes:
2014/53/EU sobre equipos de radio
2011/65/EU RoHS (Refundida)
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
www.honeywellaidc.com/compliance.
Contacto europeo:
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
Países Bajos

Honeywell International Inc. declara que el tipo de equipo de radio, SRD no específico, es conforme a las siguientes directivas:
Normativa 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos
2011/65/EU RoHS (Reformulada)
El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.honeywellaidc.com/compliance.
Contacto europeo:
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
Países Bajos

Por meio deste documento, a Honeywell International Inc. declara que o tipo de equipamento de rádio, sem SRD específico, está em conformidade com as seguintes diretivas:
Equipamento de rádio 2014/53/UE
2011/65/EU RoHS (Reformulação)
O texto completo da declaração de conformidade da União Europeia está disponível em www.honeywellaicd.com/compliance.
Contato na Europa:
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
Holanda

Honeywell International Inc. 特此声明，无线电设备类型“ 非特定 SRD” 符合以下指令的规范：
2014/53/EU 无线电设备
2011/65/EU RoHS
（新版）
关于欧盟符合性声明的全文，请访问以下网址：
www.honeywellaidc.com/compliance。
欧洲联系信息：
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
The Netherlands

Honeywell International Inc. 特此聲明，無線電設備類型「非特定 SRD」符合下列指令的規範：
2014/53/EU 無線電設備
2011/65/EU RoHS
（重訂）
如需歐盟符合性聲明的全文，請造訪下列網址：
www.honeywellaidc.com/compliance。
歐洲聯絡資訊：
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
The Netherlands

Honeywell International Inc. は、無線装置タイプ、非特定 SRD が、以下の指令に準拠することをここに宣言します。
2014/53/EU 無線機器
2011/65/EU RoHS (改正)
EU 適合宣言書の全文は、www.honeywellaidc.com/compliance で利用可能です。
欧州でのお問い合わせ :
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
The Netherlands

Honeywell International Inc.는 무선 장비 유형 , 일반 SRD 가 다음 지침을 준수함을 선언합니다 .
2014/53/EU 무선 장비
2011/65/EU RoHS
(Recast)
EU 준수 선언문의 전문은 인터넷 주소 www.honeywellaidc.com/compliance 에서 참조할 수 있습니다 .
유럽 연락처 :
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
The Netherlands

Настоящим компания Honeywell International Inc. заявляет, что радиосистемы ближнего действия соответствуют следующим директивам:
Директива 2014/53/ЕС по радиооборудованию
2011/65/EU Директива RoHS (исправленная)
Полный текст декларации соответствия стандартам ЕС доступен на странице www.honeywellaidc.com/compliance.
Контактное лицо в Европе:
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
The Netherlands

Honeywell International Inc. işbu belge ile radyo ekipman türlerinin, belirsiz SRD'nin ve hücreselin, aşağıdaki direktiflerle uyumlu olduğunu beyan eder:
2014/53/EU Telsiz Ekipmanı
2011/65/EU RoHS (Yeni düzenleme)
AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşabilirsiniz:
www.honeywellaidc.com/compliance.
Avrupa için iletişim:
Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
Hollanda

تعلن شركة Honeywell International أن أنواع معدات اللاسلكي، والأجهزةقصيرة المدي (SRD) غير المحددتتوافق مع التوجيهاتالتالية:
- جهاز إرسال وفقًا للوائح الاتحاد الأوروبي 2014/53
- 2011/65/EU RoHS (إعادة الصياغة)

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على العنوانالتالي علىشبكة الإنترنت:www.honeywellaidc.com/compliance.
جهة الاتصال الأوروبية:
Hand Hand Held Products Europe B.V.
Lagelandseweg 70
6545CG Nijmegen
The Netherlands

Model VM1C

The equipment is intended for use throughout the European Community.

Operating Frequency Ranges

- 2400-2483.5 MHz (PAN Bluetooth): <20 dBm EIRP
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): Max EIRP <20 dBm
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): Mean EIRP <20.67 dBm

802.11a/b/g/n and Bluetooth

European Community Restrictions: 5150-5350 MHz is for indoor use only.

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU	IS	IE	IT
LV	LI	LT	LU	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SK	SI	ES	SE	CH	GB
										RU		RS	TR		

Restrictions (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annex 3 Band A: 2400-2483.5 MHz):	
AZ	No license needed if used indoor and power not exceeding 30 mW.
IT	The public use is subject to general authorization by the respective service provider.
RU	**SRD with FHSS modulation** • Maximum 2.5 mW EIRP. • Maximum 100 mW EIRP. Permitted for use SRD for outdoor applications without restriction on installation height only for purposes of gathering telemetry information for automated monitoring and resources accounting systems. Permitted to use SRD for other purposes for outdoor applications only when the installation height is not exceeding 10 m above the ground surface. • Maximum 100 mW EIRP. Indoor applications **SRD with DSSS and other than FHSS wideband modulation** • Maximum mean EIRP density is 2 mW/MHz. Maximum 100 mW EIRP. • Maximum mean EIRP density is 20 mW/MHz. Maximum 100 mW EIRP. It is permitted to use SRD for outdoor applications only for purposes of gathering telemetry information for automated monitoring and resources accounting systems or security systems. • Maximum mean EIRP density is 10 mW/MHz. Maximum 100 mW EIRP. Indoor applications
UA	EIRP =100 mW with built-in antenna with amplification factor up to 6 dBi

Restrictions (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annex 13 Band E1: 5150-5350 MHz, Band E2: 5470-5725 MHz):	
AZ	No license needed if used indoor and power not exceeding 30 mW

L'équipement est prévu pour une utilisation dans les pays de la Communauté européenne.

Plages de fréquences de fonctionnement :

- 2 400 à 2 483,5 MHz (réseau personnel Bluetooth) : <20 dBm PIRE
- 2 400 à 2 483,5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n) : Maximale PIRE <20 dBm
- 5 150 à 5 350 MHz, 5 470 à 5 725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac) : Moyenne PIRE <20.67 dBm

802.11a/b/g/n et Bluetooth

Restrictions de la Communauté européenne : la bande de fréquences 5150-5350 MHz est limitée à une utilisation à l'intérieur uniquement.

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU	IS	IE	IT
LV	LI	LT	LU	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SK	SI	ES	SE	CH	GB
										RU		RS	TR		

Restrictions (révision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annexe 3 bande A : 2 400 à 2 483,5 MHz)	
AZ	Aucune licence nécessaire pour une utilisation à l'intérieur et une puissance ne dépassant pas 30 mW.
IT	L'usage public est soumis à une autorisation générale du fournisseur de service respectif.
RU	**Appareil de faible portée (SRD) avec modulation FHSS** • Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 2,5 mW. • Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. L'usage du SRD est autorisé pour les applications extérieures sans restriction de hauteur d'installation et uniquement à des fins de collecte de données de télémétrie pour la surveillance automatisée et les systèmes de comptabilité des ressources. L'usage du SRD est autorisé à d'autres fins pour les applications extérieures uniquement lorsque la hauteur d'installation ne dépasse pas les 10 m au-dessus de la surface du sol. • Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Applications à l'intérieur **SRD avec DSSS et une technique autre que la modulation FHSS à large bande** • La densité de PIRE moyenne maximale est de 2 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW.. • La densité de PIRE moyenne maximale est de 20 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Il est permis d'utiliser le SRD pour les applications extérieures uniquement aux fins de la collecte de données de télémétrie pour la surveillance automatisée et les systèmes de comptabilité des ressources ou les systèmes de sécurité. • La densité de PIRE moyenne maximale est de 10 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Applications à l'intérieur
UA	PIRE = 100 mW avec une antenne intégrée dotée d'un facteur d'amplification jusqu'à 6 dBi

Restrictions (révision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annexe 13 bande E1 : 5 150 à 5 350 MHz, bande E2 : 5 470 à 5 725 MHz)	
AZ	Aucune licence nécessaire pour une utilisation à l'intérieur et une puissance ne dépassant pas 30 mW.

Das Gerät kann innerhalb der gesamten Europäischen Gemeinschaft verwendet werden.

Betriebsfrequenzbereiche:
- 2400–2483,5 MHz (PAN Bluetooth): <20 dBm EIRP
- 2400–2483,5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): Max. EIRP <20 dBm
- 5150–5350 MHz, 5470–5725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): Durchschnittliche EIRP <20.67 dBm

802.11a/b/g/n und Bluetooth
Einschränkungen für die EU: 5150–5350 MHz ist nur für den Einsatz im Innenbereich vorgesehen.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU	IS	IE	IT
	LV	LI	LT	LU	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SK	SI	ES	SE	CH	GB
											RU		RS	TR		

Einschränkungen (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Anhang 3 Band A: 2400–2483,5 MHz)	
AZ	Bei einer Verwendung in Innenräumen und einer Leistung unter 30 mW ist keine Lizenz erforderlich.
IT	Die öffentliche Verwendung muss vom jeweiligen Dienstanbieter genehmigt werden.
RU	**SRD mit FHSS-Modulation** • Max. 2,5 mW EIRP. • Max. 100 mW EIRP. SRD im Außenbereich ohne Einschränkungen der Montagehöhe ausschließlich zur Erfassung von Telemetriedaten zur automatischen Überwachung und Bestandsverfolgung zulässig. SRD im Außenbereich zu anderen Zwecken nur bei einer Montagehöhe bis zu 10 m über dem Boden zulässig. • Max. 100 mW EIRP. Anwendungen im Innenbereich. **SRD mit DSSS usw. (ausgenommen FHSS-Breitbandmodulation)** • Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 2 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP. • Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 20 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP. SRD im Außenbereich ausschließlich zur Erfassung von Telemetriedaten zur automatischen Überwachung und Bestandsverfolgung oder für Sicherheitssysteme zulässig. • Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 10 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP. Anwendungen im Innenbereich.
UA	EIRP =100 mW mit integrierter Antenne mit Verstärkungsfaktor von bis zu 6 dBi.

Einschränkungen (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Anhang 13 Band E1: 5150–5350 MHz, Band E2: 5470–5725 MHz)	
AZ	Bei einer Verwendung in Innenräumen und einer Leistung unter 30 mW ist keine Lizenz erforderlich.

Оборудование предназначено для эксплуатации на всей территории Европейского сообщества.

Рабочий диапазон частот:
- 2400–2483,5 МГц (Bluetooth-PAN): <20 дБм EIPRP
- 2400–2483,5 МГц (WLAN IEEE 802.11b/g/n): Максимальная EIRP <20 дБм
- 5150–5350 МГц, 5470–5725 МГц (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): Средняя EIRP <20.69 дБм

802.11a/b/g/n и Bluetooth
Ограничения Европейского сообщества: полосы радиочастот 5150–5350 МГц предназначены для использования только в помещениях.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU	IS	IE	IT
	LV	LI	LT	LU	MT	NL	NO	PL	PT	RO	SK	SI	ES	SE	CH	GB
											RU		RS	TR		

Ограничения (проверка ERC/REC 70-03 E 2017-02, приложение 3, диапазон A: 2400-2483,5 МГц)	
AZ	При эксплуатации в помещении с мощностью не более 30 мВт разрешение не требуется.
IT	Общественное использование оборудования возможно с разрешения соответствующего поставщика услуг.
RU	Устройство малого радиуса действия (SRD) с модуляцией FHSSMaximum 2.5 mW EIRP. • Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 2,5 мВт. • Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация SRD разрешена только вне помещений без ограничений по высоте установки и для сбора данных телеметрии для систем автоматического управления и учета ресурсов. Разрешается эксплуатировать SRD в других целях только вне помещений, если высота установки не превышает 10 м над уровнем земли. • Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация внутри помещений.SRD with DSSS and other than FHSS wideband modulation • Максимальная средняя плотность EIRP 2 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт • Максимальная средняя плотность EIRP 20 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация SRD разрешена только вне помещений для сбора данных телеметрии для систем автоматического управления, учета ресурсов или безопасности. • Максимальная средняя плотность EIRP 10 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация внутри помещений.
UA	EIRP = 100 мВт со встроенной антенной с коэффициентом усиления до 6 дБи.

Ограничения (проверка ERC/REC 70-03 E 2017-02, приложение 13, диапазон E1: 5150-5350 МГц, диапазон E2: 5470-5725 МГц)	
AZ	При эксплуатации в помещении с мощностью не более 30 мВт разрешение не требуется.

Model VM1W

Operating Frequency Ranges:
- 2400-2483.5 MHz (PAN Bluetooth): <20 dBm EIRP
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): Max. EIRP <or equal to 20.00 dBm
- 5150-5350 MHz, 5470-5725 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): Mean EIRP <20.67 dBm
- GSM/ GPRS (900, 1800 MHz): 33, 31 dBm
- WCDMA (FDDI, FDDVIII): 24dBm

Bluetooth® Class II	Bluetooth® Catégorie II	Bluetooth® Classe II	Bluetooth® Klasse II	Bluetooth® Clase II	Bluetooth® II 类	Bluetooth® 第 II 類
Bluetooth® КЛАССА 2	Bluetooth® الفئة 2					
CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. The battery should be disposed of by a qualified recycler or hazardous materials handler. Do not incinerate the battery or dispose of the battery with general waste materials. Safety requirements restrict the temperature at which the Li-Ion UPS battery can be charged. Charging is disabled if the ambient temperature is outside of the –10°C (-14°F) to 35°C (95°F) safe charging range. In order to maintain UPS charge the Thor VM1 should have power applied while the unit is within the safe charging range for at least an hour each day.	MISE EN GARDE : RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UNE PILE D'UN MAUVAIS TYPE. La pile doit être jetée par un recycleur compétent ou un responsable des marchandises dangereuses. Ne pas incinérer la pile ou la jeter avec les déchets généraux. Les exigences de sécurité limitent la température à laquelle la batterie UPS au lithium-ion peut être rechargée. La recharge est désactivée lorsque la température ambiante est en dehors de la plage de recharge sécuritaire de -10 °C (-14 °F) à 35 °C (95 °F). Afin de maintenir la charge de l'UPS, le Thor VM1 doit être alimenté pendant que l'unité se trouve dans la plage de recharge sécuritaire au moins une heure par jour.	MISE EN GARDE : RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE AUTRE QUE SPÉCIFIÉ. Les batteries doivent être éliminées par un spécialiste qualifié du recyclage ou de la gestion des matières dangereuses. Ne pas incinérer ni éliminer les batteries avec les déchets ménagers ordinaires. Les règles de sécurité restreignent la température à laquelle la batterie Li-ion d'ASI peut être chargée. La recharge est désactivée si la température ambiante se trouve hors de la plage de recharge sans danger de –10°C (-14°F) à 35°C (95°F). Afin de maintenir la charge de l'ASI, le Thor VM1 doit être alimenté en courant pendant que l'unité se trouve dans la plage de recharge sans danger pendant au moins une heure par jour.	ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO NON CORRETTO. Smaltire la batteria attraverso un centro di riciclaggio o di trattamento materiali pericolosi autorizzato. Non bruciare né smaltire la batteria mediante il sistema di raccolta dei rifiuti non differenziato. I requisiti di sicurezza limitano la temperatura a cui può essere caricata la batteria del gruppo di continuità agli ioni di litio. La ricarica viene disabilitata se la temperatura ambiente è al di fuori dell'intervallo di sicurezza per la ricarica compreso tra –10 °C (-14 °F) e 35 °C (95 °F). Al fine di mantenere la carica del gruppo di continuità, a Thor VM1 dovrebbe essere applicata un'alimentazione entro l'intervallo di sicurezza per la ricarica per almeno un'ora al giorno.	ACHTUNG: BEI VERWENDUNG EINES FALSCHEN BATTERIETYPS BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR. Die Batterie darf nur von einem qualifizierten Fachunternehmen für Recycling und Gefahrenstoffe entsorgt werden. Batterie niemals verbrennen oder im Restmüll entsorgen. Der Li-Ion-Akku der unterbrechungsfreien Stromversorgung darf aus Sicherheitsgründen nur bei bestimmten Temperaturen geladen werden. Bei Temperaturen außerhalb des zulässigen Bereichs von -10 °C bis 35 °C ist keine Aufladung möglich. Damit das Laden der unterbrechungsfreien Stromversorgung gewährleistet werden kann, muss sich der Thor VM1 mindestens eine Stunde am Tag im zulässigen Temperaturbereich befinden, während er an eine Stromversorgung angeschlossen ist.	PRECAUCIÓN: EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYE LA BATERÍA POR OTRA QUE NO SEA ADECUADA. La batería debe desecharla una persona cualificada para el reciclaje o el tratamiento de materiales peligrosos. No incinere la batería ni la deseche junto con otros materiales de desecho generales. Los requisitos de seguridad restringen la temperatura a la que puede cargarse la batería UPS de iones de litio. La carga se desactiva si la temperatura ambiente sale fuera de su intervalo de seguridad situado entre los –10°C (-14°F) y los 35°C (95°F). Con el fin de mantener la carga UPS, el Thor VM1 debe tener conectada la alimentación mientras la unidad está dentro del intervalo de seguridad de la carga durante al menos una hora al día.	PRECAUCIÓN: EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA BATERÍA POR OTRA QUE NO SEA ADECUADA. La batería debe ser desechada por una persona calificada para realizar el reciclaje o una persona autorizada para manipular materiales peligrosos. No incinere la batería ni la deseche junto con residuos comunes. Los requisitos de seguridad restringen la temperatura a la cual se puede cargar la batería UPS de iones de litio. La carga queda deshabilitada si la temperatura ambiente está fuera del rango de carga segura, que va desde -10°C (-14°F) hasta 35°C (95°F). Para mantener la carga de la UPS, el Thor VM1 debe estar conectado a la alimentación mientras la unidad está dentro del rango de carga segura durante, por lo menos, una hora por día.
AVISO: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA BATERIA DE TIPO INCORRETO. A bateria deve ser descartada por uma entidade qualificada para reciclagem ou tratamento de materiais perigosos. Não incinere a bateria nem a descarte junto com materiais descartáveis comuns. Os requisitos de segurança restringem a temperatura na qual a bateria UPS de íons de lítio pode ser carregada. O carregamento é desativado se a temperatura ambiente estiver fora da faixa de carregamento seguro, de -10 °C (-14 °F) a 35 °C (95 °F). Para manter o carregamento da UPS, forneça energia ao Thor VM1 enquanto a unidade está dentro da faixa de carregamento seguro por pelo menos uma hora por dia.	注意：如果更換的电池类型不正确，则有发生爆炸的危险。电池丟弃时，应由合格的回收人员或危险材料处理人员进行处理。不要焚烧电池或将电池与普通废弃物一同处理。 安全要求规定了锂离子 UPS 电池的充电温度。如果环境温度超出 -10°C (-14°F) 至 35°C (95°F) 的安全充电范围，将会禁止充电。为了维持 UPS 的电力，Thor VM1 应在装置处于安全充电范围内时每天通电至少一小时。	注意：如果更換的電池種類不正確，會有爆炸的危險。電池應該由合格的回收人員或危險物品處理人員進行處理。請勿焚燒電池或將電池當作一般廢棄物處理。 安全規定會限制可對 UPS 鋰電池充電的溫度。當環境溫度超出 -10°C (-14°F) 至 35°C (95°F) 的安全充電範圍時，會停用充電。若要保持 UPS 的電量，Thor VM1 應連接電力且裝置每天應位於安全充電範圍至少一小時。	警告：種類の異なるバッテリーと交換すると、爆発の危険があります。バッテリーの廃棄処理は、認定されている産業廃棄物処理業者に依頼してください。バッテリーは、焼却したり、一般的な廃棄物と一緒に廃棄しないでください。 安全上の要件のため、リチウムイオン UPS バッテリーを充電できる温度が制限されています。周囲温度が -10°C (-14°F) ～ 35°C (95°F) の安全充電範囲外の場合、充電はできません。UPS の充電を維持するため、毎日最低 1 時間は、安全充電範囲内にある間、Thor VM1 に通電する必要があります。	注意：잘못된 유형의 배터리로 교체하면 배터리가 폭발할 수 있습니다. 배터리는 공인 재활용 업체 또는 위험물 취급 업체에 의해 폐기되어야 합니다. 배터리를 소각하거나 일반 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 안전 요건에 따라 리튬이온 UPS 배터리를 충전할 수 있는 온도가 제한됩니다. 주변 온도가 안전 충전 범위인 -10°C(-14°F) ~ 35°C(95°F) 를 벗어나는 경우에는 충전할 수 없습니다 . UPS 충전 상태를 유지할 수 있도록 , 장치가 안전한 충전 범위 내에 있는 동안 하루에 최소 1 시간 Thor VM1 에 전원을 공급해야 합니다 .	ВНИМАНИЕ: РИСК ВЗРЫВА ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НЕПОДХОДЯЩЕГО АККУМУЛЯТОРА. Аккумулятор должен утилизироваться в сертифицированном пункте переработки отходов или сбора опасных веществ. Запрещается сжигать аккумулятор и удалять его вместе с бытовыми отходами. Требования безопасности устанавливают ограничения на допустимую температуру зарядки литийионного аккумулятора ИБП. Зарядка прекращается, если температура окружающей среды выходит за пределы безопасного диапазона: от –10 до 35 °C (от –14 до 95 °F). Для зарядки ИБП необходимо подключить компьютер Thor VM1 к источнику питания и поддерживать безопасную для зарядки устройства температуру минимум один час каждый день.	تنبيه: قد تنفجر البطارية إذا تم استبدالها بنوع غير صحيح. يجب التخلص من البطارية في مكان مؤهل لإعادة التدوير أو جهة مسؤولة عن التعامل مع المواد الخطرة. لا تقم بحرق البطارية أو بالتخلص منها مع المخلفات العادية الأخرى. تحد متطلبات السلامة من درجة الحرارة التي يمكن بها شحن بطارية ذات مصدر طاقة غير منقطع من الليثيوم أيون. يتم تعطيل الشحن إذا تعدت درجة الحرارة المحيطة -10°مئوية (-14° فهرنهايت) إلى 30° مئوية (95° فهرنهايت) لنطاق الشحن الآمن. من أجل الحفاظ على الشحن من مصدر طاقة غير منقطع، يجب أن تكون طاقة Thor VM1 مستعملة في حين وجود الوحدة ضمن مجموعة الشحن الآمن لمدة ساعة على الأقل يوميًا.
Patents For patent information, refer to www.hsmpats.com.	**Brevets** Veuillez consulter le site www.hsmpats.com pour obtenir des renseignements au sujet du brevet.	**Brevets** Pour plus d'informations sur les brevets, visitez la page www.hsmpats.com.	**Brevetti** Per i dettagli sui brevetti, fare riferimento al sito Web www.hsmpats.com.	**Patente** Patentinformationen sind unter www.hsmpats.com erhältlich.	**Patentes** Para obtener información sobre las patentes, visite www.hsmpats.com.	**Patentes** Para obtener información sobre patentes, consulte www.hsmpats.com.
Patentes Para obter informações sobre patente, consulte www.hsmpats.com.	**专利** 有关专利信息，请参阅 www.hsmpats.com。	**專利** 相關專利資訊請參閱 www.hsmpats.com 中的說明。	**特許** 特許情報については、www.hsmpats.com を参照してください。	**특허** 특허 정보는 www.hsmpats.com 를 참조하십시오 .	**Патенты** Информация о патентах приведена на веб-странице www.hsmpats.com.	**براءات الاختراع** للحصول على معلومات تخص براءة الاختراع، يُرجى الرجوع إلى www.hsmpats.com.
Product Environmental Information Refer to www.honeywellaidc.com/environmental for the RoHS / REACH / WEEE information.	**Renseignements relatifs à l'environnement à propos des produits** Reportez-vous à la page www.honeywellaidc.com/environmental pour obtenir des renseignements concernant les directives RoHS/REACH/WEEE.	**Informations environnementales sur les produits** Reportez-vous au site www.honeywellaidc.com/environmental pour obtenir les informations sur les directives RoHS/REACH/WEEE.	**Informazioni ambientali relative al prodotto** Consultare il sito web www.honeywellaidc.com/environmental per informazioni su RoHS/REACH/RAEE.	**Informationen zur Umweltverträglichkeit von Produkten** Unter www.honeywellaidc.com/environmental finden Sie Informationen über RoHS/REACH/WEEE.	**Información ambiental del producto** Consulte www.honeywellaidc.com/environmental para obtener información sobre RoHS/REACH/WEEE.	**Información ambiental de producto** Consulte la información RoHS/REACH/WEEE en www.honeywellaidc.com/environmental.
Informações ambientais sobre produtos Consulte a página www.honeywellaidc.com/environmental para obter informações sobre as normas RoHS/REACH/WEEE.	**产品环境信息** 有关 RoHS / REACH / WEEE 信息，请参阅 www.honeywellaidc.com/environmental。	**產品環境資訊** 請參閱 www.honeywellaidc.com/environmental 以瞭解 RoHS / REACH / WEEE 資訊。	**製品の環境情報** RoHS / REACH / WEEE に関する情報については、www.honeywellaidc.com/environmental を参照してください。	**제품 환경 정보** RoHS / REACH / WEEE 정보는 www.honeywellaidc.com/environmental 에서 참조하십시오 .	**Экологическая информация о продукции** Информация о соответствии требованиям RoHS / REACH / WEEE приведена на сайте www.honeywellaidc.com/environmental.	**المواصفات البيئية للمنتج** يُرجى الرجوع إلى www.honeywellaidc.com/environmental للحصول على معلومات حول توجيهات RoHS / REACH / WEEE.
Dealer License - Republic of Singapore Complies with IDA Standards DA104647 WWAN is not available in Singapore.	**经销商许可证 — 新加坡共和国** Complies with IDA Standards DA104647 WWAN 型號在新加坡並未提供。	**ANATEL (Brazil)** Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não causar interferência a sistema operando em caráter primário.	**COFETEL** **ANEXO CUMPLIMIENTO REGULATORIO** **NOM-121-SCT1-2009** EQUIPO: Terminal montada en vehículo MARCA: Honeywell MODELO: VM1 C y VM1 W Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. Este equipo ha sido diseñado para operar con las antenas que enseguida se enlistan y para una ganancia máxima de antena de 2.0 y 1.0 dBi @ 2.4 GHz WLAN; 4.0 y 5.0 dBi @ 5 GHz WLAN; -1.5 dBi @ 2.4 GHz para Bluetooth. Siendo únicas las antenas con que cuenta la terminal. El uso con este equipo de antenas no incluidas en esta lista o que tengan una ganancia mayor que lo especificado quedan prohibidas. La impedancia requerida de la antena es de 50 ohms. Marca: Larsen Modelo: R380500314 Tipo: Dipolo, Banda Dual Ganancia: 2.0 y 1.0 dBi @ 2.4 GHz WLAN 4.0 y 5.0 dBi @ 5 GHz WLAN	
This document was prepared and executed in the English language. In the event this document is translated into another language and a conflict arises between the English version and a non-English version, the English version shall prevail, it being recognized and acknowledged that the English language version most clearly expresses the intent of the parties. Any notice or communication given in connection with this document must include a version in the English language.	Ce document a été préparé et exécuté dans la langue anglaise. Dans l'éventualité où le document serait traduit dans une autre langue et qu'un litige survenait entre la version en anglais et la version autre qu'en anglais, la version en anglais prévaudra, étant confirmé et reconnu que la version en anglais exprime de façon plus précise l'intention des parties. Tout avis ou toute communication relatif à ce document doit inclure une version en anglais.	Ce document a été préparé et finalisé en anglais. Si ce document est traduit dans une autre langue et si un conflit survient entre la version en anglais et la version traduite, la version en anglais prévaudra tant il est reconnu et établi qu'elle exprime le plus clairement les intentions des parties. Tout avis ou communication produit en relation avec ce document doit comporter une version en anglais.	Questo documento è stato preparato e redatto in lingua inglese. In caso di traduzione in altre lingue, nell'eventualità sorgano conflitti fra la versione non inglese e quella inglese, prevarrà quest'ultima in quanto viene riconosciuto e accettato che la versione in lingua inglese esprime più chiaramente gli accordi fra le parti. Qualsiasi notifica o comunicazione inviata in rapporto a questo documento deve includere una versione in lingua inglese.	Dieses Dokument wurde in englischer Sprache erstellt und ausgefertigt. Wenn dieses Dokument in eine andere Sprache übersetzt wird, und ein Konflikt zwischen der englischen und nicht-englischen Fassung auftritt, hat die englische Fassung Vorrang, da die Parteien anerkennen, dass die Fassung in englischer Sprache ihren Absichten am deutlichsten Ausdruck verleiht. Alle Hinweise oder Mitteilungen in Zusammenhang mit diesem Dokument müssen auch in einer Fassung in englischer Sprache erfolgen.
Originalmente, este documento se creó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja un conflicto entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés. Se reconoce y admite que, en la versión en inglés, expresa la intención de las partes con más claridad. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento debe incluir una versión en inglés.	Este documento se preparó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja algún conflicto entre la versión en inglés y la del idioma extranjero, prevalecerá la versión en inglés, dado que se reconoce y admite que la versión en inglés expresa más claramente la intención de las partes. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento deberá incluir una versión en inglés.	Este documento foi preparado e feito em língua inglesa. Se este documento for traduzido para outro idioma e surgirem conflitos entre a versão em inglês e a versão no outro idioma, a versão em inglês prevalecerá, sendo reconhecido e atestado que a versão em língua inglesa expressa mais claramente a intenção das partes. Qualquer comunicação ou aviso relacionado a este documento deve conter a versão em inglês.	本文档以英文撰写。如果本文档的其他语言版本与英文版本存在冲突，则以英文版本为准。各方一致认可和同意英文版本最清楚地表达了各自的意图。任何与本文档相关的声明或沟通，都应包括英文版本。	**本文件的原稿是以英文撰寫。如果本文件翻譯為其他語言，而英文版和非英文版之間產生衝突，應以英文版為準，並且各方一致認同並確認英文版最能夠清楚地表達各方的意圖。凡是所有與本文件有關之公告或通訊，都必須包含英文的版本。**
本書は英語で作成され発行されています。本書を他の言語に翻訳し、英語版と英語以外の版に矛盾が生じた場合は、関係者の意図を最も明確に表すものが英語版であることを認識および承諾し、英語版が優先するものとします。さらに、本書に関連して与えられる告知や通知は、すべて英語版を含むものとします。	본 문서는 영어로 준비되어 작성된 것입니다. 본 문서를 다른 언어로 번역했는데 영문본과 번역본 사이에 상충하는 부분이 발생하는 경우에는 영문본이 우선하며, 영문본이 양쪽 당사자의 의도를 가장 명확하게 표현하고 있음을 인식하고 확인합니다. 본 문서와 관련한 모든 고지 또는 전달 사항에는 영문본이 동봉되어야 합니다.	Данный документ был подготовлен и выполнен на английском языке. При переводе данного документа на другой язык, в случае возникновения противоречий между английской версией и версией на другом языке, английская версия имеет преимущественную силу. Данным признается, что версия документа на английском языке наиболее четко выражает намерения сторон. Любые уведомления или письма, направляемые в связи с данным документом, должны включать в себя версию на английском языке.	تم إعداد هذا المستند وتنفيذه باللغة الإنجليزية. إذا تمت ترجمة هذا المستند إلى لغات أخرى وكان هناك اختلاف بين الإصدار الإنجليزي وإصدار آخر، فيُرجى الالتزام بما جاء في الإصدار الإنجليزي، حيث إن الإصدار الإنجليزي هو الذي يعبر بوضوح وصراحة عن نية الأطراف. يجب أن تشمل أية إشعارات أو اتصالات ذات صلة بهذا المستند على إصدار باللغة الإنجليزية.	

For warranty information, go to www.honeywellaidc.com and click **Get Resources > Product Warranty**.	Pour obtenir des renseignements sur la garantie, rendez-vous sur www.honeywellaidc.com et cliquez sur **Ressources > Garantie du produit**.	Pour obtenir des informations sur la garantie, rendez-vous sur www.honeywellaidc.com et cliquez sur **Get Resources (Obtenir des ressources)> Product Warranty(Garantie du produit)**.	Per informazioni sulla garanzia, visitare www.honeywellaidc.com e fare clic su **Ottieni risorse > Garanzia prodotto**.	Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website www.honeywellaidc.com unter **Get Resources > Product Warranty.**
Obtenga información sobre la garantía en www.honeywellaidc.com y seleccione **Get Resources (Obtener recursos) > Product Warranty (Garantía del producto.)**	Para obtener información sobre la garantía, visite el sitio www.honeywellaidc.com y haga clic en **Obtener Recursos > Garantía del producto**.	Para ver informações sobre a garantia, acesse www.honeywellaidc.com e clique em **Recursos > Informações de garantia**.	有关保修信息，请访问 www.honeywellaidc.com，然后单击 Get Resources （获取资源）> Product Warranty （产品保修）。	**請前往 www.honeywellaidc.com，然後按一下 Get Resources (取得資源) > Product Warranty (產品保固) 以瞭解保固資訊。**
保証情報については、 www.honeywellaidc.com に移動し、Get Resources (リソース) > Product Warranty (製品保証)をクリックしてください。	보증 정보는 www.honeywellaidc.com 을 방문해서 Get Resources(자료 가져오기) > Product Warranty(제품 보증) 을 선택하십시오 .	Чтобы ознакомиться с информацией о гарантии, перейдите на веб-сайт www.honeywellaidc.com и выберите пункт **GetResources > Product Warranty (Получить ресурсы > Гарантия на устройство)**.	Garanti bilgileri için www.honeywellaidc.com adresinden **Get Resources (Kaynakları Edin)** > **Product Warranty (Ürün Garantisi) öğesine tıklayın.**	Informace o záruce naleznete na stránce www.honeywellaidc.com v části **Získat zdroje > Záruka na produkt.**
Informácie o záruke nájdete na www.honeywellaidc.com v časti **Get Resources (Získať zdroje) > Product Warranty (Záruka výrobku).**	Aby uzyskać informacje dotyczące gwarancji, należy odwiedzić stronę www.honeywellaidc.com i kliknąć opcję **Get Resources > Product Warranty (Pobierz zasoby > Gwarancja produktu).**	للاطلاع على معلومات الضمان، اذهب إلى www.honeywellaidc.com وانقر على Get Resources > **ضمان المنتج**		

Vehicle Power Supply Connection Safety Statement

For proper and safe installation, the input power cable must be connected to a fused circuit on the vehicle. If the supply connection is made directly to the battery, the fuse should be installed in the positive lead within 5 inches of the battery's positive (+) terminal. Use VM3055FUSE (or equivalent) to install the fuse as shown below.

- For 12VDC input, use the 10A fuse from the kit or a slow blow fuse that has a DC voltage rating greater than 12VDC.
- For 24VDC input, use the 6A fuse from the kit or a slow blow fuse that has a DC voltage rating greater than 24VDC.
- For 36VDC input, use the 4A fuse from the kit or a slow blow fuse that has a DC voltage rating greater than 36VDC.
- For 48VDC input, use the 3A fuse from the kit or a slow blow fuse that has a DC voltage rating greater than 48VDC.

Note: For North America, a UL Listed fuse is to be used.

Déclaration de sécurité concernant la connexion de l'alimentation au véhicule

Pour une installation correcte et sûre, le câble d'alimentation d'entrée doit être connecté à un circuit à fusible dans le véhicule. Si la connexion d'alimentation est faite directement sur la batterie, le fusible doit être installé sur le fil positif à 5 pouces du terminal positif (+) de la batterie. Utilisez le VM3055FUSE (ou équivalent) pour installer le fusible comme indiqué ci-dessous:

- Pour une entrée 12VDC, utilisez le fusible 10A du kit ou bien un fusible à fusion lente qui a un voltage DC supérieur à 12VDC.
- Pour une entrée 24VDC, utilisez le fusible 6A du kit ou bien un fusible à fusion lente qui a un voltage DC supérieur à 24VDC.
- Pour une entrée 36VDC, utilisez le fusible 4A du kit ou bien un fusible à fusion lente qui a un voltage DC supérieur à 36VDC.
- Pour une entrée 48VDC, utilisez le fusible 3A du kit ou bien un fusible à fusion lente qui a un voltage DC supérieur à 48VDC.

Remarque: Pour l'Amérique du Nord, un fusible UL Listed doit être utilisé.

Informazioni sulla Sicurezza: collegamento all'alimentazione del veicolo

Per un'installazione sicura e corretta, il cavo di alimentazione in ingresso deve essere collegato a un circuito con fusibile sul veicolo. Se il collegamento all'alimentazione è effettuato direttamente alla batteria, il fusibile deve essere installato nel polo positivo a una distanza massima di 12,7 cm dal terminale positivo (+) della batteria. Utilizzare VM3055FUSE (o equivalente) per installare il fusibile come mostrato di seguito:

- Per l'ingresso a 12 VDC, utilizzare il fusibile da 10 A contenuto nel kit o un fusibile ad azione lenta con una tensione nominale c.c. superiore a 12 VDC.
- Per l'ingresso a 24 VDC, utilizzare il fusibile da 6 A contenuto nel kit o un fusibile ad azione lenta con una tensione nominale c.c. superiore a 24 VDC.
- Per l'ingresso a 36 VDC, utilizzare il fusibile da 4 A contenuto nel kit o un fusibile ad azione lenta con una tensione nominale c.c. superiore a 36 VDC.
- Per l'ingresso a 48 VDC, utilizzare il fusibile da 3 A contenuto nel kit o un fusibile ad azione lenta con una tensione nominale c.c. superiore a 48 VDC.

Nota: In Nord America, è necessario utilizzare un fusibile di tipo "UL Listed"

Anschluss an die Fahrzeugbatterie – Sicherheitshinweis

Für eine ordnungsgemäße und sichere Installation muss das Eingangsnetzkabel an einen gesicherten Schaltkreis auf dem Fahrzeug angeschlossen werden. Wenn der Versorgungsanschluss direkt an die Batterie erfolgt, sollte die Sicherung am Pluskabel innerhalb von 5 Zoll (12,7 cm) vom Pluspol (+) der Batterie angebracht werden. Verwenden Sie VM3055FUSE (oder äquivalent) zum Installieren der Sicherung, wie unten gezeigt:

- Für 12VDC Eingangsstrom eine 10-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 12 VDC hat.
- Für 24VDC Eingangsstrom eine 6-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 24 VDC hat.
- Für 36VDC Eingangsstrom eine 4-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 36 VDC hat.
- Für 48VDC Eingangsstrom eine 3-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 48 VDC hat.

Hinweis: Für Nordamerika muss eine UL-gelistete Sicherung verwendet werden.

Declaración de seguridad de la conexión a la alimentación del vehículo

Para una instalación correcta y segura debe conectarse el cable de alimentación de entrada a un circuito con fusible en el vehículo. Si la conexión se hace directamente a la batería, el fusible debe instalarse en el borne positivo a 5 pulgadas (12,7 cm) del terminal positivo (+) de la batería. Use VM3055FUSE (o equivalente) para instalar el fusible como se indica a continuación:

- Para una entrada de 12 VCC, use el fusible de 10 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 12 VCC.
- Para una entrada de 24 VCC, use el fusible de 6A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 24 VCC.
- Para una entrada de 36 VCC, use el fusible de 4 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 36 VCC.
- Para una entrada de 48 VCC, use el fusible de 3 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 48 VCC.

Nota: Para Norteamérica debe usarse un fusible listado por UL.

Declaración de Seguridad de la Conexión de Suministro de Energía del Vehículo

Para una instalación correcta y segura debe conectarse el cable de alimentación de entrada a un circuito con fusible en el vehículo. Si la conexión se hace directamente a la batería, el fusible debe instalarse en el borne positivo a 5 pulgadas (12,7 cm) de la terminal positiva (+) de la batería. Use VM3055FUSE (o equivalente) para instalar el fusible como se indica a continuación:

- Para una entrada de 12 VDC, use el fusible de 10 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 12 VDC.
- Para una entrada de 24 VDC, use el fusible de 6A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 24 VDC.
- Para una entrada de 36 VDC, use el fusible de 4 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 36 VDC.
- Para una entrada de 48 VDC, use el fusible de 3 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 48 VDC.

Nota: Para Norteamérica debe usarse un fusible listado por UL.

Declaração de segurança

Para instalação adequada e segura, o cabo de alimentação de entrada deve ser conectado a um circuito com fusível no veículo. Se a conexão da fonte for feita diretamente na bateria, o fusível deverá ser instalado no cabo positivo a uma distância até 12,7 cm (5") do terminal positivo (+) da bateria. Use VM3055FUSE (ou equivalente) para instalar o fusível, como mostrado abaixo:

- Para a entrada de 12 VCC, use o fusível de 10 A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 12 VCC.
- Para a entrada de 24 VCC, use o fusível de 6A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 24 VCC.
- Para a entrada de 36 VCC, use o fusível de 4A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 36 VCC.
- Para a entrada de 48 VCC, use o fusível de 3A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 48 VCC.

Nota: Na América do Norte, é preciso usar um fusível com certificação "UL Listed".

车辆电源连接安全声明

为了确保安装正确、安全，输入电源线必须连接到车辆上配备保险丝的电路。如果电源直连蓄电池，那么应该在距离蓄电池正极 (+) 端子 5 英寸以内的正极引线安装保险丝。使用 VM3055FUSE （或同等产品）按以下所示安装保险丝：

· 对于 12VDC 输入，使用随附的 10A 保险丝或额定直流电压高于 12VDC 的慢熔保险丝。
· 对于 24VDC 输入，使用随附的 6A 保险丝或额定直流电压高于 24VDC 的慢熔保险丝。
· 对于 36VDC 输入，使用随附的 4A 保险丝或额定直流电压高于 36VDC 的慢熔保险丝。
· 对于 48VDC 输入，使用随附的 3A 保险丝或额定直流电压高于 48VDC 的慢熔保险丝。

注：在北美，应该使用 UL 认证的保险丝。

汽車電源連接安全聲明

為了確保安裝正確、安全，輸入電源線必須連接到車輛上配備保險絲的電路。如果電源直連蓄電池，那麼應該在距離蓄電池正極 (+) 端子 5 英吋以內的正極引線安裝保險絲。使用 VM3055FUSE （或同等產品）按以下所示安裝保險絲：

· 對於 12VDC 輸入，使用隨附的 10A 保險絲或額定直流電壓高於 12VDC 的慢熔保險絲。
· 對於 24VDC 輸入，使用隨附的 6A 保險絲或額定直流電壓高於 24VDC 的慢熔保險絲。
· 對於 36VDC 輸入，使用隨附的 4A 保險絲或額定直流電壓高於 36VDC 的慢熔保險絲。
· 對於 48VDC 輸入，使用隨附的 3A 保險絲或額定直流電壓高於 48VDC 的慢熔保險絲。

註：在北美，應該使用 UL 認證的保險絲。

Меры предосторожности при подключении к бортовой сети транспортного средства

Для правильной и безопасной установки входной кабель электропитания должен быть подключен к электрической цепи транспортного средства, включающей предохранитель. Если питание подключается непосредственно к аккумулятору, предохранитель должен быть установлен в положительном выводе в пределах 5 дюймов (12,7 см) от положительной (+) клеммы аккумулятора. Используйте VM3055FUSE (или аналог), чтобы установить предохранитель как указано ниже:

- При входном напряжении DC 12 В, используйте предохранитель на 10 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 12 В.
- При входном напряжении DC 24 В, используйте предохранитель на 6 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 24 В.
- При входном напряжении DC 36 В, используйте предохранитель на 4 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 36 В.
- При входном напряжении DC 48 В, используйте предохранитель на 3 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 48 В.

Примечание: В Северной Америке требуется использовать предохранитель, включенный в номенклатуру Лаборатории по технике безопасности (UL Listed).

Güç Kablosunun Bağlanması

Montajın düzgün ve güvenli bir şekilde yapılabilmesi için giriş kablosu aracın sigortalı devresine bağlanmalıdır. Besleme bağlantısının doğrudan aküye yapılması durumunda, sigorta, artı (+) terminaline yaklaşık 12,7 cm (5 inç) mesafede artı (+) üzerine yerleştirilmelidir. VM3055FUSE (veya eşdeğer) bir sigortayı aşağıda gösterildiği şekilde yerleştirin:

- 12VDC besleme için, kit içinden 10A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 12VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın.
- 24VDC besleme için, kit içinden 6A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 24VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın.
- 36VDC besleme için, kit içinden 4A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 36VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın.
- 48VDC besleme için, kit içinden 3A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 48VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın.

Dikkat: Kuzey Amerika'da UL Listesinde yer alan bir sigorta kullanılmalıdır.

Pripojenie napájacieho kábla

Aby sa zaistila správna a bezpečná inštalácia, vstupný napájací kábel sa musí pripojiť k obvodu chránenom poistkou vo vozidle. Ak sa vykoná pripojenie napájania priamo k batérii, poistka by sa mala nainštalovať do kladného vedenia v rámci 5 palcov od kladnej (+) svorky batérie. Použite VM3055FUSE (alebo ekvivalent) na nainštalovanie poistky tak, ako je to znázornené nižšie:

- Pre 12 V jednosm. vstup použite 10 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 12 V jednosm.
- Pre 24 V jednosm. vstup použite 6 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 24 V jednosm.
- Pre 36 V jednosm. vstup použite 4 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 36 V jednosm.
- Pre 48 V jednosm. vstup použite 3 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 48 V jednosm.

Poznámka: V Severnej Amerike sa musí použiť poistka uvedená v zozname UL.

Podłączanie kabla zasilającego

W celu zapewnienia właściwej i bezpiecznej instalacji kabel zasilający należy podłączyć do pojazdu za pośrednictwem obwodu zaopatrzonego w bezpiecznik. Jeśli zasilanie jest podłączane bezpośrednio z akumulatora, bezpiecznik należy zainstalować na przewodzie dodatnim w odległości nie większej niż 12,7 cm od dodatniego (+) bieguna akumulatora. Użyj zestawu VM3055FUSE lub jego odpowiednika, aby zainstalować bezpiecznik w sposób pokazany poniżej:

- W przypadku instalacji o napięciu 12 V prądu stałego użyj bezpiecznika 10 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 12 V prądu stałego.
- W przypadku instalacji o napięciu 24 V prądu stałego użyj bezpiecznika 6 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 24 V prądu stałego.
- W przypadku instalacji o napięciu 36 V prądu stałego użyj bezpiecznika 4 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 36 V prądu stałego.
- W przypadku instalacji o napięciu 48 V prądu stałego użyj bezpiecznika 3 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 48 V prądu stałego.

Uwaga: W Ameryce Północnej należy korzystać z bezpieczników z certyfikatem UL.

Připojení napájecího kabelu

V zájmu řádné a bezpečné instalace je nutné napájecí kabel upevnit k obvodu na vozidle opatřenému pojistkou. V případě připojení napájení přímo k baterii je zapotřebí pojistku nainstalovat na kladný vodič do vzdálenosti 12,7 cm od kladné (+) svorky baterie. K instalaci pojistky dle obrázku níže použijte pojistku VM3055FUSE (nebo její ekvivalent):

- Pro stejnosměrné vstupní napětí 12 V použijte 10A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 12 Vss.
- Pro stejnosměrné vstupní napětí 24 V použijte 6A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 24 Vss.
- Pro stejnosměrné vstupní napětí 36 V použijte 4A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 36 Vss.
- Pro stejnosměrné vstupní napětí 48 V použijte 3A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 48 Vss.

Poznámka: Pro Severní Ameriku: použijte pojistku UL.

للتركيب الصحيح والآمن، يجب توصيل كابل طاقة الدخل بدائرة مصهر على المركبة. إذا كان توصيل الإمداد متصلاً مباشرة بالبطارية، فيجب تركيب المصهر في الموصل الموجب ضمن 5 بوصات من الطرف الموجب (+) للبطارية. استخدم VM3055FUSE (أو ما يكافئه) لتركيب المصهر كما هو موضح أدناه:

- لدخل **12 فولت تيار مستمر**، استخدم مصهر 10 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاحتراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 12 فولت تيار مستمر.
- لدخل **24 فولت تيار مستمر**، استخدم مصهر 6 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاحتراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 24 فولت تيار مستمر.
- لدخل **36 فولت تيار مستمر**، استخدم مصهر 4 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاحتراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 36 فولت تيار مستمر.
- لدخل **48 فولت تيار مستمر**، استخدم مصهر 3 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاحتراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 48 فولت تيار مستمر.

ملاحظة: في شمال أمريكا، يجب استخدام مصهر مسجل بقائمة UL.

퓨즈 요구사항

올바르고 안전한 설치를 위해 입력 전원 케이블은 차 량의 퓨즈가 달린 회로에 연결해야 합니다 . 배터리에 직접 전원 공급장치를 연결하는 경우 , 배터리의 양극 (+) 단자 5 인치 이내에 있는 양극 리드에 퓨즈를 설치해야 합니다 . 아 래와 같이 VM3055FUSE(또는 동급 제품) 를 사용하여 퓨즈 를 설치합니다 .

- 12VDC 입력의 경우 , 키트의 10A 퓨즈나 DC 정격 전압이 12VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다 .
- 24VDC 입력의 경우 , 키트의 6A 퓨즈나 DC 정격 전압이 24VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다 .
- 36VDC 입력의 경우 , 키트의 4A 퓨즈나 DC 정격 전압이 36VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다 .
- 48VDC 입력의 경우 , 키트의 3A 퓨즈나 DC 정격 전압이 48VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다 .

참고 : 북미의 경우 UL 인증 퓨즈를 사용합니다 .

ヒューズの要件

警告 - 適切かつ安全に設置するために、電源ケーブルは自動車のヒューズ付き回路に接続してください。バッテリーに直接電源を接続する場合には、バッテリーの陽端子 (+) から 12.7 cm (5 インチ) 以内にプラス極の電線でヒューズを取り付けてください。ヒューズの取り付けには、下記のように VM3055FUSE (または同等のもの) を使用します。

- 入力が 12VDC の場合は、キットに含まれる 10A のヒューズか、 DC 電圧定格が 12VDC より大きなスローブローヒューズをご使用ください。
- 入力が 24VDC の場合は、キットに含まれる 6A のヒューズか、 DC 電圧定格が 24VDC より大きなスローブローヒューズをご使用ください。
- 入力が 36VDC の場合は、キットに含まれる 4A のヒューズか、 DC 電圧定格が 36VDC より大きなスローブローヒューズをご使用ください。
- 入力が 48VDC の場合は、キットに含まれる 3A のヒューズか、 DC 電圧定格が 48VDC より大きなスローブローヒューズをご使用ください。

北米では UL 規格認定取得済みのヒューズをご使用ください

产品中有害物质的名称及含量
(Names and content of Hazardous Substances in the Product)

部件名称 (Parts Name)	有害物质 (Hazardous Substance)					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路部件 (PCA)	X	O	X	O	O	O
无线通信设备 (Wireless Communication Device)	X	O	X	O	O	O
内部电缆 / 连接起 (Internal Cables/Connectors)	X	O	O	O	O	O
硬盘驱动器 (Hard Drives)	X	O	X	O	O	O
键盘 (Keyboard)	X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。(This table is created in accordance to SJ/T 11364)
o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 标准规定的限量要求以下。(Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in China's GB/T26572)
x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 标准规定的限量要求。(Indicates that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials for this part is above the limit requirement in China's GB/T26572)

Honeywell International Inc.
9680 Old Bailes Rd.
Fort Mill, SC 29707 USA
9/17